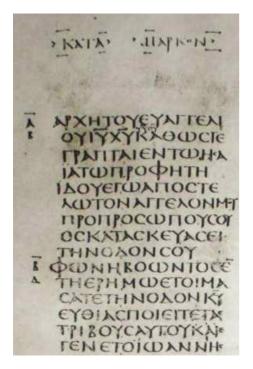
ÉVANGILE SELON MARC

Ouverture: Mc 1,1-15



Αβχητογεγασσελίος Γβαπταιεντωμεαϊατω Προφητηϊδογαποςτα Αωτοναστελονμος Προπροεωπογεογος Καταςκεγαςειτηνοδώ β σογφωνηκοωντος Εντηερημωετοιμας Τετηνοδονκήεγθειας ποιειτεταςτρικογελή 4 Τογ εσενετοιωλνης



Notons que les traductions proposent différentes ponctuations.

C'est inévitable puisque les manuscrits du NT n'ont pas de ponctuation.

Les différentes traduction peuvent parfois présenter des variantes en raison de la diversité des manuscrits.

"Commencement de l'Évangile..."

- parole d'ouverture avec citation de l'Écriture
- Jean, le baptiseur : proclamation
- arrivée de Jésus de Nazareth en Galilée et baptême : voix du ciel
- tentations au désert
- Jésus en Galilée : proclamation

Unité du passage?

On peut commencer par relever les indices habituels : lieux, temps, personnages

Lieux: où?

- a. 4 : dans le désert
- a. 9 : dans le Jourdain (Jésus se déplace depuis la Galilée)
- a. 12 : désert
- a. 14 : retour en Galilée

Temps: quand?

- a. 9 : en ces jours-là
- b. 12 : aussitôt (après le baptême) => durant 40 jours
- c. 14 : après que Jean eut été livré

Personnages: qui?

- a. 4 Jean (celui qui baptise)
- a. 5 "tout le pays de Judée et tous les habitants de Jérusalem"
- a. 9 Jésus
- a. 10 L'Esprit

- a. 11 une voix!
- a. 13 Satan, bêtes sauvages, anges

Ces observations permettent de diviser Mc 1,1-15 en petites-unités (ce que font les éditions bibliques).

Il y a une diversité de personnages... et pourtant une sorte d'unité autour de Jean

- c'est le premier personnage nommé au v.4
- il est nommé de nouveau au v. 14 : "après que Jean eut été livré"

Vocabulaire?

le mot Évangile apparaît 3 fois :

- a. 1 "Commencement de l'Évangile de Jésus..."
- b. 14 "il proclamait l'Évangile de Dieu"
- c. 15 "Croyez en l'Évangile"

Une recherche de concordance montre que εὐαγγέλιον est utilisé :

- 4 fois en Mt
- 8 fois en Mc dont 3 fois au chap 1 :
 - au début
 - à la fin de notre passage
- 0 fois en Lc, en Jn
- 2 fois en Ac
- 60 fois dans les lettres pauliniennes
- 1 fois en 1P
- 1 fois en Ap

délimitation

On a une "inclusion": les v. 1-15 sont INCLUS entre

- la première mention de "Évangile" (au v.1)
- la troisième mention de "Évangile" (au v.15)

Noter le vocabulaire lié à la PAROLE dans ces premiers versets

- voix (2 fois)
- cгі
- proclamer (3 fois)
- dire (2 fois)

les v.14-15 jouent un rôle de **charnière** en Mc :

- après que Jean eut été livré... "le temps est accompli"
- dans la suite, Jean n'interviendra plus.
 - Mc 6 racontera la mort de Jean
 - mais Jean n'interviendra plus comme un acteur du récit.

au v. 16 : Jésus se déplacera vers un nouveau lieu: "**mer** de Galilée". Ce lieu (la "mer") va jouer un grand rôle par la suite. C'est le début d'une nouvelle unité, sans Jean, en Galilée.

Le "commencement de l'Évangile" se déploie dans ces 15 premiers versets!

Lecture des sous-unités

Où terminer la première sous-unité?